



تقدم وزارة المواصلات: العدالة في المواصلات

خطة إصلاح في تسعيرة السفر في المواصلات العامة
النبضة الثانية - نستمر في التحرك للأمام!

ابتداءً من 25 أبريل نيسان 2025

نشرة معلومات

نواصل ربط إسرائيل وتقليص الفجوات
والمسافات، لأنكم تستحقون

العدالة في المواصلات

ابتداءً من 25 أبريل نيسان 2025، خصومات إضافية وجديدة في المواصلات العامة

تواصل وزارة المواصلات التحرك للأمام وتطلق **المرحلة الثانية** من مشروع إصلاح تسعيرة السفر بالمواصلات العامة، الذي يعمل على ربط إسرائيل وتقليص الفجوات الجغرافية والاجتماعية، إزالة الحواجز ومنح جميع المواطنين الإسرائيليين الفرصة للذهاب بعيدًا.

جديد!

السفر مجاني في المواصلات العامة من سن 67!

لأول مرة: يسافر المواطنون / ات من سن 67 عامًا فأكثر مجانًا

في المواصلات العامة

تشمل الفائدة السفر في كافة وسائل المواصلات العامة في كافة أنحاء البلاد

جديد!

مناطق الاستحقاق الاقتصادي-الاجتماعي

لأول مرة: سكان مناطق الاستحقاق الاقتصادي-

الاجتماعي* سيستفيدون من خصم 50% عند شراء

اشتراك شهري مجاني

* للمناطق الإحصائية، وفقًا للتقسيم إلى أحياء وشوارع في جميع أنحاء البلاد، المصنفة بتدريج اقتصادي-اجتماعي من 1 إلى 5 (شامل)، وفقًا لهلمس (دائرة الإحصاء المركزية).

** ملاحظة: تمت كتابة النشرة بصيغة المذكر لأسباب تتعلق بالراحة فقط، ولكنها موجهة للنساء والرجال على حد سواء.

تنضم خصومات المرحلة الثانية إلى الخصومات التي تم تقديمها في المرحلة الأولى والتي سمحت بالفعل لمئات الآلاف من الإسرائيليين بالوصول بعيدًا ودفع أقل بكثير!

الجنود/المجنّدت المسرحين/المسرحات الذين/ اللواتي يؤدّون الخدمة الوطنية*

נסافر مجاناً لمدة سنة من تاريخ انتهاء الخدمة

ملف تعريف جغرافي

يستفيد سكان السلطات المحلية المؤهلة**
من خصم 50% عند شراء اشتراك شهري مجاني

ملف تعريف الشباب

الشباب/الشابات في الأعمار 18 - 26 (شامل) يستفيدون من
خصم 33% عند شراء اشتراك شهري مجاني

الأشخاص ذوو الإعاقات ومستحقو/ مستحقات مخصّصات التأمين الوطني

يستفيدون من خصم 50% عند شراء اشتراك شهري

* وفقاً لقانون استيعاب الجنود المسرحين لسنة 1994.

** السلطات المحلية، المعرفة بأنها "منطقة ضواحي" بمستوى 1-5 (شامل) وفقاً لدائرة الإحصاء المركزية، باستثناء السلطات أو المناطق الإحصائية التي يكون تصنيفها الاقتصادي-الاجتماعي هو 9-10 وفقاً لدائرة الإحصاء المركزية.

السفر مجاناً في المواصلات العامة من سن 67 عامًا!

هل عمرك 67 سنة أو أكثر؟

مع 67 عامًا من الحكمة والخبرة، حان الوقت للانطلاق في رحلات جديدة! المواطنون البالغون 67 سنة - حان وقتكم للسفر في جميع أنحاء البلاد بالمواصلات العامة **ومجاناً**. حدّثوا '**ملف تعريف زهاق كاف**' في بطاقة راق كاف أو في التطبيقات وسافروا مجاناً بدون قيود في جميع وسائل المواصلات العامة - الحافلات، قطار إسرائيل، القطارات الخفيفة، المترو، خدمة سيارات الأجرة، التلفريك والكرمليت - **وإلى أي مكان في البلاد بدون قيود**.

ماذا يجب علي أن أفعل للحصول على الفائدة؟

يجب عليك تحديث ملفك تعريفك في راق كاف أو في التطبيق. ستدخل الفائدة حيز التنفيذ من يوم الموافقة على ملف التعريف.

كيف يتم تحديث ملف التعريف في التطبيق؟

1. يجب تنزيل أحد تطبيقات الدفع للمواصلات العامة من متجر التطبيقات على جهازك المزدكي (Moovit، بانغو، راف-باس، Cello) والتسجيل في الخدمة.



2. عند التسجيل، يجب عليك اختيار **ملف تعريف زهاق كاف**.

3. في إطار الإجراء سيطلب منك تحميل صورة عن بطاقة الهوية، رخصة القيادة، جواز السفر أو بطاقة مواطن كبير السن.

4. خلال خمسة أيام عمل ستلقون تأكيداً على تحديث ملف التعريف. انتبهوا، ستدخل الفائدة حيز التنفيذ بعد الموافقة على ملف التعريف.

5. اصعدوا إلى أي خط حافلة أو قطار، امسحوا رمز الباركود وتحققوا من سريان مفعول السفر.

● كيف يتم تحديث ملف التعريف في بطاقة راڤ كاف؟

1. بواسطة تطبيقات Hopon و-Ravkavonline، أو ملء نموذج عبر الإنترنت في مواقع راڤ كاف أونلاين (ravkavonline.co.il) أو هوب-أون راف - باس (hopon.co.il).
2. في محطات موظفي الخدمة ومراكز خدمة "على-الخط" المنتشرة في جميع أنحاء البلاد، والتي يمكن الاستعلام عن مواقعها بسهولة وسرعة على الموقع الإلكتروني pti.org.il، أو عبر المركز الهاتفي *4515.
3. خلال خمسة أيام عمل ستتلقون تأكيدًا على تحديث ملف التعريف. انتبهوا، ستدخل الفائدة حيز التنفيذ بعد الموافقة على ملف التعريف.

● ما هي المستندات التي يجب علي أن أرفقها؟

صورة عن بطاقة الهوية مع الملحق، أو رخصة القيادة، أو جواز السفر، أو بطاقة مواطن كبير السن.

حتى إذا كنتم تسافرون مجانًا - يجب عليكم تفعيل الرحلة عند الصعود إلى الحافلة/القطار بواسطة تطبيقات المواصلات العامة أو بطاقة راڤ كاف، أتمنى لكم رحلة سعيدة.

**يرجى
الانتباه!**

50% خصم لمناطق الاستحقاق - ملف تعريف جغرافي

جديد! 50% خصم لسكان مناطق الاستحقاق الاقتصادي-الاجتماعي*

نؤمن بأن المواصلات العامة المتاحة هي مفتاح لتقليص الفجوات الاجتماعية. منحنا في المرحلة الأولى خصمًا للسكان الذين يسكنون في السلطات المحلية في الضواحي**. الآن، نحن نوسع الخصم ليشمل سكان المناطق، الأحياء والشوارع ذات التصنيف الاقتصادي-الاجتماعي من 1 إلى 5 في جميع أنحاء البلاد، بهدف إتاحة المواصلات العامة للمواطنين الذين يحتاجونها بشكل خاص.

لفحص
الاستحقاق



الخصم ساري المفعول لجميع الاشتراكات الشهرية، في جميع وسائل المواصلات العامة، في كل البلاد، لأي مسافة سفر.

تريدون معرفة ما إذا كنتم مستحقين؟ امسحوا رمز الباركود أو ادخلوا إلى موقع "العدالة في المواصلات"، أدخلوا في حاسبة الاستحقاق عنوان سكنكم الدقيق وتحققوا من أهليتكم.

ملف التعريف ساري المفعول لمدة سنتين. بعد سنتين، يجب تحديث ملف التعريف.

الخصم الأقصى في المواصلات العامة هو 50%.
إذا كنتم مواطنين كبار السن (حتى عمر 67)، أطفالًا وشبابًا، أشخاصًا ذوي إعاقة أو تسكنون في بلدة معزقة كمناطق ضواحي (وفقًا لدائرة الإحصاء المركزية) - فإن خصمكم هو الأمثل بالفعل! دفعتمكم لن تتغير.

يرجى
الانتباه!

** بالنسبة للمناطق الإحصائية، وفقًا للتقسيم إلى أحياء وشوارع في جميع أنحاء البلاد، المصنفة بتدريج اقتصادي-اجتماعي من 1 إلى 5 (شامل) وفقًا لدائرة الإحصاء المركزية.

*** السلطات المحلية، المعزقة بأنها "منطقة ضواحي" بمستوى 5-1 (شامل) وفقًا لدائرة الإحصاء المركزية، باستثناء المناطق الإحصائية التي يكون تصنيفها الاقتصادي-الاجتماعي 9-10 وفقًا لدائرة الإحصاء المركزية.

● **ماذا يجب علي أن أفعل للحصول على الخصم؟**
يجب عليك تحديث ملفك تعريفك في راف كاش أو في التطبيق.

● **كيف يتم تحديث ملف التعريف في التطبيق؟**
1. يجب تنزيل أحد تطبيقات الدفع للمواصلات العامة من متجر التطبيقات على جهازك الذكي (Moovit, بانغو, راف-باس, Cello) والتسجيل للخدمة.



2. عند التسجيل، يجب عليك اختيار ملف التعريف الجغرافي.
3. في إطار الإجراء، سيطلب منكم تحميل صورة من المستندات التي تثبت مكان سكنكم (انظروا التفاصيل في صفحة 8).
4. ستلقون خلال خمسة أيام عمل تأكيدًا على تحديث ملف التعريف. انتبهوا، ستدخل الفائدة حيز التنفيذ بعد الموافقة على ملف التعريف.
5. اصعدوا إلى أي خط حافلة أو قطار، امسحوا رمز الباركود وتحققوا من سريان مفعول السفارة.

● **كيف يتم تحديث ملف التعريف في بطاقة راف كاش؟**

1. بواسطة تطبيقات Hopon و-Ravkavonline، أو ملء نموذج عبر الإنترنت في مواقع راف كاش أونلاين (ravkavonline.co.il) أو هوب-أون راف - باس (hopon.co.il).
2. في محطات موظفي الخدمة ومراكز خدمة "على-الخط" المنتشرة في جميع أنحاء البلاد، والتي يمكن الاستعلام عن مواقعها بسهولة وسرعة على الموقع الإلكتروني pti.org.il، أو عبر المركز الهاتفي *4515.
3. ستلقون خلال خمسة أيام عمل تأكيدًا على تحديث ملف التعريف. انتبهوا، ستدخل الفائدة حيز التنفيذ بعد الموافقة على ملف التعريف.

● ما هي المستندات التي يجب علي أن أرفقها؟

● صورة بطاقة الهوية مع الملحق، الذي يظهر فيه عنوان السكن.

● بالإضافة إلى ذلك، أحد المستندات التالية:

1. حساب ضريبة الأملاك (الأرنونا) مُحدث من الأشهر الثلاثة الأخيرة، أو حساب ضريبة الأملاك الأرنونا السنوية من يناير كانون الثاني 2024.
2. فاتورة الكهرباء.
3. فاتورة الماء.

انتبهوا، يجب أن يتضمن الحساب اسم مقدم الطلب والعنوان المسجل في ملحق بطاقة الهوية.

● وإذا لم يكن لدي أحد هذه المستندات؟ يمكن تقديم إقرار موقع من قبل محامٍ. يمكن تنزيل النموذج من الموقع الإلكتروني pti.org.il.

يجب تفعيل الرحلة عند الصعود إلى الحافلة/القطار بواسطة تطبيقات المواصلات العامة أو بطاقة راك كاث، وأتمنى أن تكون رحلة طيبة!

**يرجى
الانتباه!**

أسئلة شائعة

● لماذا الشارع الخاص بي غير مؤهل للفائدة بينما شارع آخر في الحي الخاص بي مؤهل؟

تم تحديد الشوارع المؤهلة للخصم وفقًا لمؤشر دائرة الإحصاء المركزية، الذي يقسم السلطات المحلية إلى مناطق إحصائية، على المستوى الجغرافي ووفقًا للمعايير التي تحدد التصنيف الاقتصادي-الاجتماعي للسكان في تلك المنطقة.

● هل الفائدة سارية المفعول أيضًا لسفرة واحدة؟

إصلاح "العدالة في المواصلات" مخصص لتشجيع الاستخدام المتكرر للمواصلات العامة وتخفيف غلاء المعيشة، ولذلك يمنح خصومات على الاشتراكات الشهرية فقط، من جميع الأنواع.

● أنا أسكن في بلدة تابعة لسلطة محلية مؤهلة، هل عليّ تحديث ملف التعريف الجغرافي مرة أخرى؟

لا، لا حاجة لتحديث ملف التعريف. أنتم تستفيدون بالفعل من الخصم الأقصى الممكن. انتبهوا، تُمنح الفائدة لمدة سنتين، لذلك عند انتهاء فترة الأهلية، يجب عليكم تجديد ملف التعريف.

● أنا طالب، أسكن في بلدة تابعة لسلطة محلية مؤهلة، هل من الأفضل التحديث إلى ملف التعريف الجغرافي؟

50% هو الخصم الأقصى الممكن. لذلك، إذا كنتم تنوون شراء اشتراك سنوي - الفائدة نفسها. إذا كنتم غير مهتمين بشراء اشتراك سنوي وتسكنون في سلطة محلية مؤهلة، يُنصح بتحديث ملف التعريف إلى جغرافي.

● أنا شخص من ذوي الإعاقات، أسكن في بلدة تابعة لسلطة محلية مؤهلة، هل عليّ تحديث ملف التعريف؟

لا، لا حاجة لتحديث ملف التعريف. أنتم تستفيدون بالفعل من الخصم الأقصى الممكن.

ملف تعريف المسرحيين - لجنود / المجندات المسرحيين / المسرحيات وأبناء/بنات الخدمة الوطنية*

● الجنود / المجندات المسرحيين / المسرحيات

هل أكملت الخدمة النظامية؟ بعد لحظة من إنهاء "نموذج الجولات" وقطع الحزام، قوموا بتحديث ملف التعريف إلى مسرحيين في التطبيقات أو في بطاقة راقف كاف وسافروا مجاناً لمدة سنة من يوم انتهاء الخدمة في جميع وسائل المواصلات العامة - الحافلات، قطار إسرائيل، القطارات الخفيفة، المترو، خدمة سيارات الأجرة، التلفريك والكرمليت - وإلى أي مكان في البلاد بدون قيود.

● خريجو/ خريجات الخدمة الوطنية

هل أكملت الخدمة الوطنية؟ في اليوم الذي تنتهي فيه صلاحية بطاقة الخدمة، قوموا بتحديث ملف التعريف إلى مسرحيين في التطبيقات أو في بطاقة راقف كاف وسافروا مجاناً لمدة سنة من يوم انتهاء الخدمة في جميع وسائل المواصلات العامة - الحافلات، قطار إسرائيل، القطارات الخفيفة، المترو، خدمة سيارات الأجرة، التلفريك والكرمليت - وإلى أي مكان في البلاد بدون قيود.

● ماذا يجب علي أن أفعل للحصول على الفائدة؟

يجب عليك تحديث ملفك تعريفك في راقف كاف أو في التطبيق. ستدخل الفائدة حيز التنفيذ من يوم الموافقة على ملف التعريف.

● سرّحت من الخدمة النظامية قبل نصف سنة، هل ما زلت مستحقاً للفائدة؟

ضمن إطار الفائدة، الجنود المسرحيون مؤهلون للسفر مجاناً لمدة سنة من تاريخ التسريح من الخدمة النظامية. لذلك، ستكونون مستحقين للسفر مجاناً لمدة نصف سنة.

حتى إذا كنتم تسافرون مجاناً - يجب عليكم تفعيل الرحلة عند الصعود إلى الحافلة/القطار بواسطة تطبيقات المواصلات العامة أو بطاقة راقف كاف، وأتمنى أن تكون رحلة سعيدة.

**يرجى
الانتباه!**

* وفقاً لقانون استيعاب الجنود المسرحيين، للعام 1994.

● كيف يتم تحديث ملف التعريف في التطبيق؟

1. يجب تنزيل أحد تطبيقات الدفع للمواصلات العامة من متجر التطبيقات على جهازك المزدكي (Moovit, بانجو, راب-باس, Cello) والتسجيل للخدمة.



2. عند التسجيل، يجب عليك اختيار ملف تعريف مسرّحين.
3. في إطار عملية التسجيل، سيطلب منكم تحميل صورة من شهادة التسريح، وكذلك من بطاقة الهوية، أو رخصة القيادة.
4. ستلقون خلال خمسة أيام عمل تأكيدًا على تحديث ملف التعريف. انتبهوا، ستدخل الفائدة حيز التنفيذ بعد الموافقة على ملف التعريف.
5. اصعدوا إلى أي خط حافلة أو قطار، امسحوا رمز الباركود وتحققوا من سريان مفعول السفارة.

● كيف يتم تحديث ملف التعريف في بطاقة راف كاف؟

1. بواسطة تطبيقات Hopon و-Ravkavonline، أو ملء نموذج عبر الإنترنت في مواقع راف كاف أونلاين (ravkavonline.co.il) أو هوب-أون راف - باس (hopon.co.il).
2. في محطات موظفي الخدمة ومراكز خدمة "على-الخط" المنتشرة في جميع أنحاء البلاد، والتي يمكن الاستعلام عن مواقعها بسهولة وسرعة على الموقع الإلكتروني ptl.org.il، أو عبر المركز الهاتفي *4515.
3. ستلقون خلال خمسة أيام عمل تأكيدًا على تحديث ملف التعريف. انتبهوا، ستدخل الفائدة حيز التنفيذ بعد الموافقة على ملف التعريف.

● ما هي المستندات التي يجب علي أن أرفقها؟

صورة عن شهادة التسريح بالإضافة إلى صورة بطاقة الهوية، أو رخصة القيادة.

ملف تعريف الشباب - 33% خصم للشباب/الشابات من عمر 18 حتى عمر 26 (شامل)

كل شاب وشابة في إسرائيل مؤهلون للاستفادة من فرصة الوصول بعيدًا. بدءًا من عيد ميلادكم الـ 18 وحتى اليوم الذي يسبق عيد ميلادكم الـ 27، يمكنكم الاستفادة من خصم 33% في المواصلات العامة. الخصم ساري المفعول لجميع الإشتراكات الشهرية، في جميع وسائل المواصلات العامة، في كل البلاد، لأي مسافة سفر.

من المهم أن تعرفوا!

ملف التعريف ساري المفعول حتى اليوم الذي يسبق عيد ميلادكم الـ 27!

ماذا يجب علي أن أفعل للحصول على الخصم؟

يجب عليك تحديث ملفك تعريفك في راف كاش أو في التطبيق.

ستدخل الفائدة حيز التنفيذ من يوم الموافقة على ملف التعريف.

....

كيف يتم تحديث ملف التعريف في التطبيق؟

1. يجب تنزيل أحد تطبيقات الدفع للمواصلات العامة من متجر التطبيقات على جهازكم الذكي (بانغو Moovit، Cello، راب-باس) والتسجيل للخدمة.

راف - باس



Cello



Moovit



بانغو



....

2. عند التسجيل، يجب اختيار ملف تعريف الشباب.

3. في إطار العملية، سيطلب منكم تحميل صورة عن بطاقة هويتك.

4. ستلقون خلال خمسة أيام عمل تأكيدًا على تحديث ملف التعريف. انتبهوا، ستدخل الفائدة حيز التنفيذ بعد الموافقة على ملف التعريف.

5. اصعدوا إلى أي خط حافلة أو قطار، امسحوا رمز الباركود وتحققوا من سريان مفعول السفارة.

● كيف يتم تحديث ملف التعريف في بطاقة راڤ كاف؟

1. بواسطة تطبيقات Hopon و-Ravkavonline، أو ملء نموذج عبر الإنترنت في مواقع راڤ كاف أونلاين (ravkavonline.co.il) أو هوب-أون راڤ - باس (hopon.co.il).
2. في محطات موظفي الخدمة ومراكز خدمة "على-الخط" المنتشرة في جميع أنحاء البلاد، والتي يمكن الاستعلام عن مواقعها بسهولة وسرعة على الموقع الإلكتروني pti.org.il، أو عبر المركز الهاتفي *4515.
3. ستلقون خلال خمسة أيام عمل تأكيدًا على تحديث ملف التعريف. انتبهوا، ستدخل الفائدة حيز التنفيذ بعد الموافقة على ملف التعريف.

● ما هي المستندات التي يجب علي أن أرفقها؟

صورة بطاقة الهوية، أو رخصة القيادة، التي يظهر فيها تاريخ الميلاد.

الأشخاص ذوي الإعاقات ومستحقو/مستحقات مخصصات التأمين الوطني

● الأشخاص ذوي الإعاقات ومستحقو مخصصات التأمين الوطني مؤهلون حالياً للحصول على خصم 50% في شحن القيمة المتراكمة، في السفارة الفردية وفي جميع الاشتراكات الشهرية.

سكان البلدات التي تم إخلؤها

لمزيد من
المعلومات



● تستمر حقوقكم في إطار قرارات الحكومة كالمعتاد.

كيفية الدفع في المواصلات العامة

● الدفع بواسطة التطبيق:

1. يجب تنزيل أحد تطبيقات الدفع للمواصلات العامة من متجر التطبيقات على جهازكم الذكي (راب-باس، Moovit، Cello، بانغو) والتسجيل للخدمة.



2. عند الصعود إلى الحافلة، يجب مسح ملصق الباركود بواسطة التطبيق.
3. يجب اختيار وجهة السفر.
4. يتم الخصم من بطاقة الائتمان التي تم إدخالها في التطبيق في نهاية الشهر (من 25 في الشهر حتى 24 في الشهر التالي)، وفقًا للسفرات والخصومات التي تستحقونها.

لا تريد الالتزام مسبقًا؟

سيتيح لكم الدفع بالتطبيق الدفع بدون حسابات وبدون تخطيط فقط على الاستخدام الفعلي.

● الدفع بواسطة بطاقة راف كاش:

هل لديكم بطاقة راف كاش؟

1. تحديث ملف التعريف - من أجل الاستفادة من الخصومات، يجب عليكم تحديث ملف تعريف المسافر الخاص بكم.
2. ليس لديكم خصم؟ يمكنكم الانتقال إلى القسم التالي!
3. شحن عقد سفر - يجب شحن ودفع ثمن عقد السفر المناسب: شهري مجاني، قيمة متراكمة (شحن مال للبطاقة، دفع عن كل رحلة فردية وما شابه).

ליס לדיکم بطاقة راف كاف؟

يمكن استصدار بطاقة جديدة بطريقتين:

1. طلب بطاقة راف كاف مع توصيل، من خلال ملء نموذج عبر الإنترنت في مواقع راف كاف أونلاين (ravkavonline.co.il)، أو هوب-أون راف-باس (hopon.co.il)، أو في تطبيقات Hopon و-Ravkavonline.
2. في مراكز خدمة "على-الخط" المنتشرة في جميع أنحاء البلاد، والتي يمكن الاستعلام عن مواقعها بسهولة وسرعة على الموقع الإلكتروني pti.org.il أو عبر المركز الهاتفي 4515*.

كيفية شحن بطاقة راف كاف؟

1. أولاً، يجب اختيار عقد السفر المناسب لكم وفقاً لتكرار سفراتكم، مثل يومي مجاني، شهري مجاني، أو عقد قيمة متراكمة، الذي يعني شحن مال للبطاقة بغرض الدفع عن رحلات فردية.
2. شحن نوع العقد/مبلغ المال للبطاقة من خلال مواقع راف كاف أونلاين (ravkavonline.co.il)، أو هوب-أون راف-باس (hopon.co.il)، أو تطبيقاتهم.
3. محطات الشحن، المنتشرة في آلاف المحلات التجارية في جميع أنحاء البلاد، وفي مراكز خدمة "على الخط". يمكن العثور على المحطات بسهولة على الموقع الإلكتروني pti.org.il.

الدفع بواسطة بطاقة الائتمان:

في خطوط شركة "دان" يمكن الدفع أيضاً بواسطة بطاقات الائتمان، الهواتف الذكية والساعات الذكية. انتبهوا، الدفع ببطاقة الائتمان هو مقابل رحلة فردية فقط، لا يتيح الانتقال الساعي خلال الـ 90 دقيقة، لا يندمج مع القطار ولا يشمل خصومات لأصحاب ملفات التعريف.



لمزيد من المعلومات، امسحوا الباركود

لأنكم تستحقون

العدالة في المواصلات

لحاسبة الأهلية وتحديث ملف التعريف



لمزيد من المعلومات اتصلوا على الرقم 4515*



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים



הרשות הארצית
לתחבורה ציבורית